

Síguenos en Facebook para más noticias e información



**BUONFIGLIO FUNERAL HOME**  
PAUL BUONFIGLIO AND SONS

- ▷ Funerales
- ▷ Cremaciones
- ▷ Repatriaciones

Estamos disponibles las 24 horas del día, todos los días.

**Funeraria Buonfiglio**

128 Revere St Revere, MA, 02151

**781-951-2401**

**Buonfiglio.com**

# EL MUNDO BOSTON

**Greater Boston** Edición No. 2628

Jueves 7 de Septiembre, 2023

175 McClellan Highway, Suite 1A • Boston, MA 02128

editor@elmundoboston.com | elmundoboston.com

@elmundoboston



► Para todos los residentes del estado, mayor de 25 años

## Massachusetts abre puertas para estudiar una carrera universitaria gratis

LOCALES »

PAG. 2



PAG. 4

**Túnel Sumner abierto al público después de 50 días**

► UMass Memorial Hospital de Worcester



**Vuelve mandato de máscaras por aumento de COVID**

4



7

► Jueves 14 de septiembre en Fenway  
**Medias Rojas de Boston celebrando la hispanidad**

**Cuidado en la Plaza**

SÁBADO, 9 DE SEPT. 2023 • 10AM - 2PM



Mattapan Community Health Center

**mattapanchc.org**

10



► Sin salud mental no hay salud

# Balance entre la vida y el trabajo

PAGS. 16-17

# EL MUNDO

## NEWSPAPER

**Merrimack Valley** Edición No. 2628  
Jueves 7 de Septiembre 2023

175 McClellan Highway, Suite 1A • Boston, MA 02128  
editor@elmundoboston.com | elmundoboston.com

f t i s @elmundoboston



# Lawrence abre su economía

## Es el "boom" de los negocios latinos

EN LAWRENCE »

PAG. 14

### Alerta roja por "Ciberdelincuentes"



Intentan defraudar sistema escolar de la ciudad de Lawrence

PAG. 14

► Vicegobernadora Kim Driscoll

## Dominicanísima "Amiga por siempre"



Reportaje especial de Premios Dominicanísimo Pags. 11, 12 y 13

Cuidado en la PLAZA

SÁBADO 9 DE SEPTIEMBRE DE 2023

10AM - 2PM

10



Mattapan Community Health Center  
mattapanchc.org



## La columna de Max

**Maximo Torres**  
Editor, El Mundo Boston  
Maximo@ElMundoBoston.com

# Histórica decisión

Massachusetts abrió las puertas para estudiar una carrera universitaria gratis

Aún mucha gente no termina de procesar lo que dijo hace unos días la gobernadora demócrata de Massachusetts, Maura Healey, de Universidad gratuita para todos los residentes del estado mayores de 25 años o más. Es decir que los jóvenes o personas mayores que viven en Boston o en cualquier ciudad del estado van a poder seguir una carrera universitaria en los "Community Colleges" o universidades comunitarias sin que les cueste un centavo.

El nuevo programa llamado "MassReconnect" va a permitir a miles de estudiantes que terminaron el High School estudiar en cualquier de los 15 "Community Colleges" que hay en Massachusetts gratis, lo que será transformador y de valiosa ayuda para cualquier persona que quiera labrarse un futuro mejor. El programa ya se está implementado con un aporte



que le ha dado el estado de 100,000 dólares a cada colegio comunitario.

Con este valioso aporte se está dado un importante avance para que los mayores de 25 años puedan ir explorando las oportunidades que le ofrece la gobernadora Healey de estudiar una profesión gratis. Creo que nadie con buen juicio se puede perder esta oportunidad porque de no hacerlo seguro lo va a lamentar el resto de sus días.

En el Campus de MassBay Community College en Wellesley ya se ha celebrado el impacto que se espera tenga el programa para

los estudiantes de todo el estado con los primeros que ya se han beneficiado de "MassReconnect". Aún no hay una cifra exacta del alcance que pueda tener el programa, pero sin duda alguna va a "romper los ciclos de pobreza intergeneracional ayudando a los residentes a completar una educación superior" que les permitirá conseguir mejores

empleos.

Como bien dice la gobernadora Healey, "MassReconnect reforzará el papel de los colegios comunitarios como impulsores económicos en nuestro estado y nos ayudará a satisfacer mejor las necesidades de las empresas de encontrar trabajadores calificados y bien capacitados".

Las oportunidades actuales son inigualables para que nuestros jóvenes puedan incursionar en un mercado laboral con un título universitario que le va a permitir mejores

ingresos y mayores posibilidades de vida en un mundo cada vez más complicado.

Para darle vida a este programa la gobernadora Healey contó con la colaboración de los legisladores estatales que aprobaron el presupuesto del estado que abrió "las puertas para que los colegios comunitarios sean gratuitos para personas de 25 años o más" teniendo en cuenta que la educación es clave para "construir una vida y buscar un futuro mejor". La idea de la presidenta del Senado, Karen Spilka, es "encaminar a nuestro estado hacia la gratuidad universal", pero ese es otro cuento.

El nuevo programa "MassReconnect" lanzado por nuestra gobernadora merece todo el apoyo de la comunidad porque creará oportunidades educativas y profesionales que cambiarán la vida de miles de personas y como decía el presidente de la Cámara de Representantes, Ronald Mariano, "ayudará a abordar la escasez de mano de obra clave" y hará que Massachusetts tenga "una fuerza laboral altamente capacitada y preparada para las industrias del futuro".

Sin lugar a dudas muchos de los residentes de comunidades históricamente desatendidas tendrán la oportunidad de seguir una carrera universitaria y con el tiempo todos saldremos más fortalecidos sino perdemos las valiosas oportunidades que nos ofrece el estado. Es hora de tomar acción.

¡Sigamos cuidándonos! Sin salud mental, no hay salud.

## CHISTES DE LA SEMANA...



-Cariño, ¿Qué harías si yo muriese?

-Pues, no sé, ¿Por qué?

-¿Te volverías a casar?

-No, en absoluto.

-¿Es que no te gusta estar casado?

-Sí, pero...

-Entonces, ¿Por qué no te volverías a casar?

-Pues, a lo mejor volvería a casarme.

-¿Y vivirías con ella en nuestra casa?

-A menos que ella tuviese otra, creo que sí.

-¿Y dejarías que se vistiese con mis ropas?

-No sé, si ella quisiese,

-¿Por qué no?

-¿Y la dejarías usar mis palos de golf?

-Ah no, eso sí que no.

¡Ella es zurda!

-----  
-Hace 15 días que mi tío descansa en paz.

-Pero porque no me dijiste nada sobre la muerte de tu tío.

-¿Cómo crees, si la que murió fue mi tía!

-----  
-Papá, papá

-¿Cómo fue que yo nací?

-Ay hijo, la historia comienza con la farmacia cerrada.

**NSLBA**

**Annual Gala Dinner**  
*Guest Speaker - Invitada Especial*

**Secretary Lauren E. Jones**  
Executive Office of Labor and Workforce Development  
Massachusetts Oficina Ejecutiva de Trabajo y Desarrollo Laboral

September 17th, 2023 • Danversport, Danvers MA  
5:00 PM Special Membership Ceremony • Ceremonia Especial de Membresía  
6:00 PM - 10:00 PM  
Reception • Formal Ceremony • Small Business & Hispanic Heritage Celebration  
Recepción • Ceremonia Formal • Celebración a los Pequeños Negocios y Herencia Hispana

Info / Tickets 781-596-8300

## Latinx Heritage Month CELEBRATION PARTY

---

**SEPT 19** | **4:00 - 7:00 p.m.**  
**City Hall Plaza**

Join in on the celebration with food, music, dance, and resources.

---

<p><b>Organizations:</b></p> <p>If your organization is interested in tabling, please email <a href="mailto:george.castro@boston.gov">george.castro@boston.gov</a>.</p> <p>We welcome organizations that share our passion for celebrating Latinx heritage.</p>	<p><b>Volunteers:</b></p> <p>If you're interested in volunteering, please email <a href="mailto:natalia.espinosa@boston.gov">natalia.espinosa@boston.gov</a>.</p> <p>We welcome volunteers of all backgrounds and experiences.</p>
---	--


---


CITY of BOSTON | Equity and Inclusion | **LATINX**  
City of Boston Employee Resource Group


# De sueño a dueño



Nuestro **Programa para Comprar Casa Propia**<sup>1</sup> puede ayudarte a lograr tu sueño de ser dueño de casa con:

 **\$7,500**  
Subsidio para los costos de cierre de hasta **\$7,500**, como un crédito del prestamista<sup>2</sup>.

 **\$10,000**  
Subsidio para el pago inicial de hasta **\$10,000** o 3% del precio de compra, lo que sea menor. Se aplican restricciones de ingresos y disponibilidad de producto<sup>3</sup>.

 **3%**  
Pago inicial tan bajo como del **3%**. Se aplican límites de ingresos<sup>4</sup>.

Para conocer más visita [bankofamerica.com/casapropia](https://bankofamerica.com/casapropia)

**BANK OF AMERICA** 

¿Qué quieres lograr?<sup>®</sup>

Es posible que los materiales relacionados con la cuenta solo estén disponibles en inglés, lo que incluye, entre otros, solicitudes, divulgaciones, contenido en línea y móvil y otras comunicaciones relacionadas con el producto.

Le invitamos a solicitar la oferta. La recepción de este material no significa que usted haya recibido la calificación previa o la aprobación previa para ningún producto o servicio que ofrecemos. Esto no constituye un compromiso de préstamo; debe presentar información adicional para su revisión y aprobación.

<sup>1</sup> Programa de Pago Inicial y Programa America's Home Grant: los prestatarios que califican deben cumplir los requisitos para la calificación, como ser propietarios de la vivienda que ocupan y comprar una vivienda dentro de un área geográfica específica. Se aplican límites máximos de ingresos y de monto del préstamo. El préstamo-valor combinado mínimo debe ser igual o superior al 80%. El préstamo para vivienda debe ser financiado por Bank of America. Bank of America puede cambiar o cancelar el Programa de Subsidio de Pago Inicial de Bank of America o el Programa America's Home Grant o cualquier parte de estos sin previo aviso. No está disponible con todos los productos de préstamo, pregunte para conocer detalles.

<sup>2</sup> Información adicional sobre el Programa America's Home Grant: el Programa America's Home Grant es un crédito del prestamista. Los fondos del programa se pueden utilizar solamente para costos de cierre no recurrentes, como el seguro de título de propiedad, cargos por registro y en determinadas situaciones, puntos de descuento que pueden usarse para reducir la tasa de interés. El subsidio no se puede aplicar al pago inicial, partidas previamente pagadas o costos recurrentes, como impuestos sobre la propiedad y seguro. Los prestatarios no pueden recibir los fondos del programa como reembolsos de dinero en efectivo.

<sup>3</sup> Información adicional sobre el Programa de Pago Inicial: el programa de Pago Inicial está disponible con un producto de hipoteca. Los fondos del programa se pueden aplicar únicamente al pago inicial. Los prestatarios no pueden recibir fondos del programa en forma de reembolso de dinero en efectivo que superen los depósitos realizados por el comprador. Es posible que el Programa de Subsidio de Pago Inicial se considere como ingreso tributable. Se emitirá el formulario 1099-MISC, consulte con su asesor fiscal. Es posible que se combine con otras ofertas. El Programa de Subsidio de Pago Inicial de Bank of America solo se puede solicitar una vez para una hipoteca/propiedad que califica, sin importar el número de solicitantes. Es necesario que asista a un taller para compradores de vivienda.

<sup>4</sup> Se aplican límites máximos de ingresos y de monto del préstamo. Hipotecas con tasa fija (refinanciamiento sin desembolso de dinero en efectivo), únicamente para residencia principal. Ciertos tipos de propiedades no califican. El máximo de la proporción préstamo-valor (loan-to-value, o "LTV") es del 97%, y el máximo de la LTV combinada es del 105%. Para proporciones préstamo-valor mayores al 95%, cualquier financiamiento secundario debe venir de Segundos Programas Comunitarios aprobados. Es posible que tenga que asistir a un taller para compradores de vivienda. Se aplican otras restricciones. America's Home Grant, Programa para Comprar Casa Propia de Bank of America, Bank of America y el logotipo de Bank of America son marcas comerciales registradas de Bank of America Corporation, Bank of America, N.A., Miembro de FDIC. Igualdad de oportunidades en préstamos para viviendas.

© 2023 Bank of America Corporation. El crédito y la garantía están sujetos a aprobación. Se aplican términos y condiciones. Este no es un compromiso de préstamo. Los programas, las tasas, los términos y las condiciones están sujetos a cambios sin previo aviso. MAP5750272 | AD-BAAM0563100



# Túnel Sumner abierto al público después de 58 días

Desde el 5 de julio se realizaron trabajos de infraestructura para darle al túnel mayor seguridad.

El túnel Sumner de Boston fue reabierto al público después de 58 días de

estar cerrado por trabajos de infraestructura. "Desde el 5 de julio, nuestros equipos han

trabajado las 24 horas del día en este proyecto. Las mujeres y los hombres de MassDOT dieron el ejemplo y cristalizaron el proyecto de infraestructura más impactante que la Commonwealth haya visto en una década. Estoy orgullosa de la seguridad", dijo la secretaria de Transporte y directora ejecutiva

de MassDOT, Gina Fiandaca.

Los trabajos que comenzaron el pasado 5 de julio demandaron una inversión de 160 millones de dólares.

"Los trabajadores quitaron el techo suspendido para dar paso a más de 700 arcos de concreto, además se instalaron paneles a lo largo de toda la longitud del túnel, y más de 500 nuevas luminarias", dijo MassDOT.

"Quiero agradecer a los residentes y viajeros que se han visto afectados por este proyecto por su paciencia mientras completábamos este trabajo crítico", expresó Fiandaca, quien en compañía de la gobernadora Maura Healey visitó el túnel antes de la reapertura.

El cierre del túnel afectó el tráfico dentro y alrededor de la ciudad durante gran parte del verano, por lo que se implementaron descuentos para alentar a los viajeros a utilizar el transporte público.



Únete a nuestro evento anual para recaudar fondos  
**ABRIENDO PUERTAS:**  
Celebrando historias de éxito de inmigrantes

Invitado especial

**Marty Walsh**

Director Ejecutivo de la NHLPA  
Ex Alcalde de Boston y Secretario de Trabajo del Gobierno de Estados Unidos

Sábado 16 de  
Septiembre, 2023  
BC High School, Dorchester MA

Anima:

**Sue Brady Hartigan**

Co-Productora del Public Affairs Show, WBMX-Boston

ENTRADAS A LA VENTA EN

**WWW.STMARKSESOL.ORG**



**St. Mark**  
COMMUNITY EDUCATION

## UMass Memorial Hospital de Worcester Vuelve mandato de máscaras por "aumento dramático" de COVID

Con el aumento de los casos de COVID y las hospitalizaciones, UMass Memorial de Worcester restableció el mandato de uso de mascarillas por el "aumento dramático" de los casos de COVID-19. Ahora el personal debe usar la protección cuando interactúa con los pacientes.

"Hemos seguido viendo un aumento dramático en el número de empleados positivos a COVID-19 durante las últimas dos semanas, lo que ha llevado a la exposición tanto de los trabajadores como de los pacientes", dice un memorando enviado al personal.

"En respuesta al aumento de casos de COVID, como medida de protección para nuestro personal y pacientes, con efecto inmediato exigiremos el uso obligatorio de mascarilla por parte de los cuidadores en todos los encuentros con pacientes en todas las áreas clínicas autorizadas".

El hospital de Worcester señala que si la tendencia continúa, es posible que deba exigir máscaras a cualquiera que ingrese al edificio. Reevaluarán el mandato en cuatro semanas, "a menos que el empeoramiento de las condiciones indique lo contrario".

El memorando del hospital señala que "estos cambios no se hacen a la ligera y sabemos que volver al uso de mascarillas puede resultar molesto para algunos de nuestros empleados".

A nivel nacional, los CDC reportan que en los últimos días las nuevas hospitalizaciones aumentaron un 21,6%, por lo que "están rastreando una nueva variante de COVID altamente mutada del virus llamada BA.2.86 que podría impulsar una mayor propagación".



# ¿Tiene casa propia? ¿Alquila? Eversource puede ayudarle a consumir menos energía.

Ya sea que alquile o tenga casa propia, climatizar su hogar puede ayudarle a consumir menos energía y sentirse más cómodo durante todo el año. Para eso está Eversource. Además, podría calificar para obtener descuentos y ayuda adicionales. Consumir menos energía y vivir más cómodamente es una decisión inteligente. Al climatizar su hogar puede lograrlo. No espere más y comience hoy.



Obtenga más información  
en [eversource.com](https://eversource.com)

## EVERSOURCE

El proveedor de eficiencia energética #1 en la nación

mass save

# Cambios de servicio para Líneas Roja, Verde y Naranja

Los cambios de servicio de septiembre permitirán a las cuadrillas continuar el trabajo de mejora en todo el sistema de la MBTA.

Para que los equipos de la MBTA realicen trabajos críticos de reemplazo de rieles y tirantes, el servicio de transporte público sufrirá cambios en las líneas Roja, Verde y Naranja, Kingston, Middleborough, Greenbush, Newburyport/Rockport y Haverhill. "Seguiremos trabajando

para mejorar la confiabilidad del servicio en todo el sistema", dice la MBTA.

El servicio de autobús accesible reemplazará a los trenes de la Línea Roja entre las estaciones North Quincy y Braintree en las siguientes fechas: del 12 al 14 de septiembre, así como del 19 al 22 de septiembre. Además, todo el día de inicio

a fin de servicio durante el fin de semana del 23 al 24 de septiembre.

El servicio de autobús accesible también reemplazará a los trenes de la Línea Roja entre las estaciones Broadway y Ashmont en Ashmont Branch y

entre las estaciones Broadway y North Quincy en Braintree durante todo el día desde el inicio hasta el final del servicio durante el fin de semana del 30 de septiembre al 1 de octubre.

El cambio permite a los equipos de MBTA realizar trabajos críticos en los puentes de Savin Hill Avenue y Dorchester Avenue, realizar las inspecciones de túneles necesarias en Ashmont Branch y realizar trabajos de iluminación en la estación JFK/UMass.

Las líneas de Kingston, Middleborough y Greenbush Commuter Rail, que corren adyacentes a la Línea Roja, también experimentarán cambios de servicio. El servicio de autobús accesible reemplazará a los trenes entre South Station y Braintree.

El horario de desvío estará disponible en línea en [mbta.com/CommuterRail](http://mbta.com/CommuterRail).



## HEALTH, WELLNESS & HEALING FORUM

FRIDAY, SEPTEMBER 29 –  
SATURDAY, SEPTEMBER 30, 2023

### FRIDAY, SEPTEMBER 29, 2023

#### Cooking and Healthy Food Demonstrations

**Leading the Way** Join leaders as they share how their organizations have emerged from the racial reckoning of Mr. Floyd's murder, a pandemic and the urgency for our city to be understood as inclusive and welcoming.

### SATURDAY, SEPTEMBER 30, 2023

**Intergenerational Walk** led by Brandy Cruthird of BB360 Magic

**Day of Play and Wellness Festival** with activities, panels and workshops for all ages. Featuring Keynote and a Call to Play from Paralympian Gold-Medalist April Holmes.

**Panels** A full day of panel discussions on healing, health, mental wellness & more!



RSVP NOW:  
[rcc.mass.edu/hwh](http://rcc.mass.edu/hwh)



### ➤ Extensión de la Línea Verde a Union Square en Somerville

## Cerrada durante

# 25 días

## a partir del 18 de septiembre

A partir del 18 de septiembre estará cerrada la nueva extensión de la Línea Verde hasta Union Square en Somerville. Los trabajos de reparación durarán 25 días en lugar de los 42 días originalmente planeados, según MassDOT, permitiendo reparaciones del Puente Squires.

MassDOT no brindará a los pasajeros de la Línea Verde servicio de autobús mientras la sucursal esté cerrada entre la estación Lechmere y Union Square, sino que alentará a los pasajeros a tomar las rutas de autobús 86, 87, 91 o CT2. El servicio en la línea Fitchburg Commuter Rail no se verá afectado.

Según funcionarios de MassDOT, el nuevo cronograma de 25 días para reparar el puente minimizará los impactos en el servicio de tránsito. El Puente Squires transporta alrededor de 40.000 automóviles por día, mientras que alrededor de 1.550 pasajeros abordan la Línea Verde en Union Square todos los días de la semana.

#### THANK YOU TO OUR SPONSORS



**MEDIAS ROJAS DE BOSTON**

# CELEBRACIÓN HISPANA

**14 de Septiembre  
7:15 PM**



**VS.**



**PRESENTADO POR GOYA FOODS**



PARA COMPRAR TUS BOLETOS, VISITA: [REDSOX.COM/HISPANICCELEBRATION](https://www.redsox.com/hispaniccelebration)





➤ **"Edwin Polanco Scholarship Program"**  
**Impactante entrega de becas en Boston**

**M**isión cumplida. El pasado sábado 19 de agosto se llevó a cabo

la entrega de becas "Edwin Polanco Scholarship Program", una iniciativa del empresario

dominicano Edwin Polanco que cada año sigue creciendo.

Líderes y representantes de organizaciones comunitarias, padres de familia, estudiantes, miembros de la prensa e invitados especiales participaron de un evento especial en el que además del dinero de la beca que está diseñado para jóvenes latinos que entran por primera vez a la universidad, los estudiantes recibieron certificados de reconocimiento por sus logros académicos.

y coordinadora del evento, Milagros Marte, habló de la importancia que tiene motivar a nuestros jóvenes a continuar su preparación académica. *"Muchos padres o madres lo han dejado todo para un mejor futuro para sus hijos y la mejor manera de recompensarlos es terminando una carrera para orgullo de sus padres, su comunidad y sobre todo para un mejor futuro para ellos mismos"*, dijo Milagros Marte.

Jennifer Polanco expresó

sentirse muy orgullosa de ver los promedios de notas y a las universidades que estos jóvenes fueron aceptados. *"Estoy muy agradecida con Dios por darme la oportunidad de contribuir con esta noble causa y con los demás comerciantes que se unieron a nosotros"*, dijo Jennifer.

Esa noche Edwin Polanco fue reconocido por el Instituto de Dominicanos y Dominicanas en el Exterior (INDEX Boston) por el aporte que hace a la comunidad y por ser el único dominicano en el estado de Massachusetts con un programa de becas. Oscar Guerrero, director de INDEX, dijo sentirse orgulloso del trabajo que Edwin realiza en la comunidad.

También fue reconocido por la concejal Julia Mejía, la primera mujer dominicana electa en Boston. En la proclama La concejal Mejía dijo que Edwin está dejando huellas en las nuevas generaciones y reconoce su aporte a la educación.

Edwin Polanco tuvo palabras de agradecimiento por los reconocimientos que, según dijo, *"no esperaba"* y anunció que para el año 2024 las becas subirán en cantidad de dinero y de estudiantes, invitando a los comerciantes a unirse para contribuir en el desarrollo de nuestros jóvenes. Agradeciendo a los patrocinadores su apoyo.



Jennifer y Edwin Polanco se mostraron muy agradecidos por el apoyo que han recibido de otros patrocinadores. *"Para mi esposa y para mí, es de gran orgullo compartir las bendiciones que Dios nos ha dado y poner nuestro granito de arena para que nuestros jóvenes sigan sus estudios universitarios, es para nosotros un honor contribuir y agradecemos a los comerciantes que también se han unido y esperamos que otros lo hagan"*, dijo Edwin Polanco.

La maestra de ceremonias



**Edwin Polanco Scholarship**



Programa de becas para estudiantes de escasos recursos para ayudarle a ingresar a la universidad.

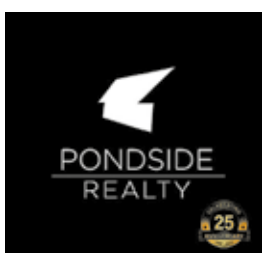


✉ info@edwinpolancoscholarship.com ☎ 617-735-5600

**Gracias a nuestros patrocinadores:**



Oficina de Damián Valenzuela



**CAMILO MARKET**  
1588 COLUMBUS AVE.  
ROXBURY

# ► Amplifylatinx hace historia Con premiación inaugural a 100 líderes latinos

► **“¡Únase a nosotros el 14 y 21 de septiembre para celebrar ALX100 2023!”, dice Eneida M. Román, president & CEO de Amplify Latinx, una organización sin fines de lucro que apoya y alienta a los empresarios y líderes latinos.**

► **La gobernadora de Massachusetts, Maura Healey, y la alcaldesa de Boston, Michelle Wu, han asegurado su participación.**



**"E**stamos orgullosos de asociarnos con @amplifylatinx para los premios inaugurales #ALX100 2023 que reconocen a líderes latinos excepcionales en todo Massachusetts. Estos líderes han demostrado una excelencia sobresaliente y han hecho contribuciones significativas en sus respectivos campos y comunidades", dicen los organizadores de este gran evento que marcará historia por ser el primero.

"Únase a nosotros para celebrar y apoyar a Amplify Latinx y a estos ambiciosos agentes de cambio", dicen, extendiendo una invitación para unirse los días 14 y 21 de septiembre #ALX100 #ThisishowIAmplify. El día 14 será la entrega de premios en Boston Public Library y el 21 la celebración de la Noche de la Herencia Latina en el Museum of Fine Arts, en Boston.

La gobernadora de Massachusetts, Maura Healey, y la alcaldesa de Boston, Michelle Wu, tendrán una significativa participación como miembros honorarios. Alberto Vasallo III, presidente ejecutivo de esta casa editora, también estará en la mesa de honor.

Los latinos son la comunidad de color más joven y de más rápido crecimiento en Massachusetts. "Desde héroes anónimos hasta líderes cívicos y pioneros empresariales, nos asociamos con @amplifylatinx para celebrar a 100 de los agentes de cambio latinos más brillantes de toda la Commonwealth a través de la campaña inaugural ALX100 de 2023".

Sólo el 1,6% de los altos ejecutivos son mujeres hispanas/latinas. "Planeamos cambiar eso. Únase a nosotros para celebrar la histórica e inaugural lista de ganadores del premio #ALX100 de 2023", subraya Eneida M. Román, president & CEO de Amplify Latinx.

"Conozca a los 100 líderes latinos que toman riesgos y son defensores abiertos de todos los sectores de la industria, que nos inspiran cada día a mejorar nuestra comunidad latina. Su compromiso inquebrantable enciende continuamente nuestros espíritus, impulsando el avance de la comunidad Latinx".

Hay quienes comparten sus emociones por haber sido seleccionados por AmplifyLatinx como uno de los 100 líderes latinos en Massachusetts que defienden y elevan a la

**Conozca a los 100 líderes latinos que toman riesgos y son defensores abiertos de todos los sectores de la industria, que nos inspiran cada día a mejorar nuestra comunidad latina...."**

comunidad latina. "Emocionado de ser elegido por @AmplifyLatinx como uno de los 100 principales líderes latinos".

"Gracias @amplifylatinx por honrarme como uno de los 100 Latinx que inspiran a otros y elevan a nuestra comunidad Latinx".

La lista final se publicará en la edición del 17 de septiembre @BostonGlobe y en El Mundo Boston.

Amplify Latinx le da la bienvenida a una increíble lista de oradores, amigos y líderes disruptivos que defienden a nuestra comunidad latina.

# ALX100

The inaugural 2023 ALX100 Awards recognize exceptional Latinx leaders across Massachusetts who have demonstrated outstanding excellence and made significant contributions in their respective fields and communities. From unsung heroes to civic leaders to business trailblazers, we celebrate 100 of the brightest Latinx changemakers from across the Commonwealth.

## **ALX100 Honoree Reception**

Thursday, September 14, 2023

*The Boston Public Library*

7:30 - 8:30 | Award Presentation

8:30 - 11pm | Reception

## **Latinx Heritage Night**

Thursday, September 21, 2023

*The Museum of Fine Arts, Boston*

5:00 - 10:00 pm

**Learn more**

[www.ALX100.com](http://www.ALX100.com)



## La columna de Inmigración

Por abogada Janeth Moreno  
info@morenoimmigration.com  
www.morenoimmigration.com

# ¿Qué evidencia debo de enviar para obtener residencia por matrimonio?

Hola a todos, esta semana platicaremos sobre tipos de evidencia para comprobar que un matrimonio es legítimo.

Según nuestras leyes en materia migratoria los ciudadanos americanos (nacidos en EUA o naturalizados), tienen el derecho a pedir a su esposo (a), para iniciar trámites migratorios, también un residente permanente tiene el derecho de pedir a su esposo(a).

### Antes de enviar la solicitud es importante conocer los requisitos principales.

- 1) Las solicitudes son enviadas a USCIS Oficina de Inmigración y Servicios de Naturalización.
- 2) USCIS revisará que los formularios hayan sido llenados correctamente y que la pareja haya enviado evidencia sólida sobre su relación de matrimonio.
- 3) Una vez que su caso sea revisado los oficiales enviarán citatorio para huellas y fotografía del aplicante, para verificar el récord de la persona.
- 4) Una vez que este paso sea completado, en algunos casos se enviará citatorio para su entrevista ante los oficiales de inmigración, aunque hoy en día la oficina de USCIS según sea caso puede autorizar la residencia sin entrevista.

### ¿Pero cuál es la recomendación para someter su caso ante migración?

- a) Envíe suficiente evidencia, que demuestre:
  - 1) Que viven juntos como pareja
  - 2) Que comparten responsabilidades o compromisos juntos.
  - 3) Recibos de pagos de servicios de su hogar o departamento, cuentas bancarias juntas, membresías de gimnasios, recibos de teléfonos.
  - 4) Cartas de amigos y familiares firmadas bajo las penalidades del perjurio que especifiquen que tiene una relación verdadera con su pareja.
  - 5) Si la pareja lleva años casados, se pueden presentar impuestos que hayan sido sometidos al IRS como casados y de forma conjunta.

Existen más requisitos y recomendaciones, antes de enviar su proceso es importante que reciba asesoría jurídica por parte de abogados de inmigración para verificar su elegibilidad. ¡Recuerde lo más importante es el tipo de evidencia que debe de presentar para comprobar que su matrimonio es legítimo!

Nuestra oficina tiene años de experiencia representando a parejas en este proceso. Contacte a nuestra oficina al 857-277-1067, con gusto le brindamos asesoría personalizada.

Los invito a mantenerse informados acerca de leyes de inmigración siguiéndonos en nuestras redes sociales **Instagram:** @Morenolawboston y en **Facebook:** @Morenolawboston



## Ciudad de Boston celebra el Mes de la Herencia Latina Con Fiesta en la Plaza

Desde el 16 de septiembre y durante cuatro fines de semana en la renovada City Hall Plaza

La ciudad de Boston anunció la celebración del Mes de la Herencia Latina con Fiesta en la Plaza, un programa diverso de actividades culturales que se llevará a cabo durante cuatro fines de semana en la renovada City Hall Plaza.

El programa reúne a artistas latinoamericanos residentes en Boston quienes deleitarán al público asistente con presentaciones musicales, comparsas, clases de baile, lecturas de poesía, documentales y un panel de artistas sobre el arte y la cultura afrolatina. El ciclo de eventos es producido por Ágora Cultural Arquitectos, empresa fundada y dirigida por mujeres latinoamericanas, con el apoyo de la Oficina de Arte y Cultura de la Alcaldía.

"Nuestras comunidades latinoamericanas son una parte integral de la vibrante presencia cultural de Boston y honramos sus contribuciones durante el Mes de la Herencia Latinx y más allá. Estamos emocionados de anunciar Fiesta en la Plaza, donde los residentes de Boston pueden celebrar y aprender sobre la diversidad de la cultura latinoamericana a través de una variedad de programación durante todo el mes", dijo la

alcaldesa Michelle Wu.

Elsa Mosquera-Sterenber, directora de Ágora, explicó que Fiesta en la Plaza "nos invita a reunirnos con amigos y familiares para celebrar todo lo que nos une. Con Fiesta en la Plaza evocamos ese tradicional espacio de encuentro comunitario que tenían nuestros padres y abuelos en sus pueblos de origen". Por ello, la Secretaría de Arte y Cultura de la Alcaldía eligió la Plaza del Ayuntamiento para realizar los eventos.

Durante el Día de la Inauguración el 16 de septiembre participará una comparsa del maravilloso grupo de teatro puertorriqueño Agua, Sol y Sereno, famosos por ser los creadores de los cabezudos que coprotagonizaron la apertura de los Premios Grammy 2023 con Bad Conejito. El desfile artístico incluirá a Jorge Arce, Verónica Robles y su mariachi, Jazz Tango de Claudio Ragazzi y Eguie Castrillo y su orquesta.

Durante los siguientes fines de semana, el público disfrutará de la cuatrista Fabiola Méndez y su trío, la presentación de cine latinoamericano por CineFest Latino Boston, música de Clave y Blues, clases de salsa y una conversación entre artistas afrolatinos. La celebración de un mes de duración concluirá con la presentación del arpista venezolano Eduardo Betancourt.

Puedes encontrar información detallada de la programación en [culturalagora.com/fiesta-en-la-plaza](http://culturalagora.com/fiesta-en-la-plaza) y en las Redes Sociales de Ágora.

Prepárese para el Centro Comunitario de Salud de Mattapan

2DO AÑO

# Cuidado en la PLAZA

SÁBADO, 9 DE SEPTIEMBRE DE 2023

10AM - 2PM

### LUGAR DEL EVENTO:

Mattapan Community Health Center  
1575 Blue Hill Avenue Mattapan, MA 02126



Para información adicional llame al 617-898-9053 o visite: [www.mattapanchc.org](http://www.mattapanchc.org)



### ÚNASE A NOSOTROS PARA:

- ♥ Exámenes e información de salud gratuitos
- ♥ Exámenes dentales gratuitos para niños
- ♥ Música y Actividades Infantiles Divertidas
- ♥ Mochilas gratuitas para los niños asistentes
- ♥ ¡Camiones de comida, obsequios de tarjetas de regalo y más!

### GRACIAS A NUESTROS PATROCINADORES:

A PARTIR DE 8/15/2023



Boston Medical Center  
HEALTH SYSTEM



WellSense  
HEALTH PLAN  
formerly BMC HealthNet Plan



► **Vicegobernadora Kim Driscoll**  
**"Dominicanísima Amiga por siempre"**

**Gran emoción.** La entrega de Premios Dominicanísimo que se celebró en Doubletree By Hilton Hotel en Danvers tuvo como invitada especial a la vicegobernadora y ex alcaldesa de Salem, Kim Driscoll, quien recibió en medio de aplausos la estatuilla de

"Dominicanísima Amiga por siempre" de manos de Santiago Matías, uno de los gestores de este gran evento, y de Juana Matías, ex Representante estatal por el Distrito 16 y ahora encargada HUD para Nueva Inglaterra. Fue una noche espectacular.

Donde quiera que vaya su negocio estaremos allí para usted.

En Rockland Trust, te pondremos en contacto con un experto que te ayudará a convertir tu visión comercial en una realidad. Con una amplia gama de opciones de servicios digitales y más de 120 sucursales ubicadas en todo Massachusetts, podemos ayudarlo a ocuparse de sus negocios donde quiera que esté.

**ROCKLAND TRUST BANK**  
Where Each Relationship Matters®

Para obtener más información, visítenos en [RocklandTrust.com/small-business](https://RocklandTrust.com/small-business)

*\*N.º 1 en satisfacción del cliente con la banca minorista en Nueva Inglaterra*

Banca Personal | Banca de Negocios | Banca Comercial | Banca de Inversión



↳ Cónsul Enrique García, el periodista Ramon Tolentino Paul Tucker y su esposa y el Defensor del Pueblo Pablo Ulloa.



↳ Irving Alberti abrazando a Anderson Humor



↳ Alexander Farias y Amanda Mena



↳ La niñas de la escuela de danza Laura Stage.



↳ Dafne Guzmán, el propietario de Brito Wireless y su esposa y el comunicador Carlos Lamarche



↳ Frank Moran y Brian De Peña



# Extraordinaria g Premios Dominica

La noche del 24 de agosto quedará plasmada en la memoria de los latinos en Massachusetts, especialmente de la comunidad dominicana con la extraordinaria gala de Premios Dominicanismo. La alfombra rosada se llenó de personalidades, políticos, periodistas, empresarios, artistas y personalidades de Massachusetts que desfilaron en una noche mágica de orgullo dominicano.



↳ Rafael Guzmán el Gran Dominicanismo 2023

El escenario de los Premios Dominicanísimo fue el Doubletree By Hilton Hotel en Danvers que tuvo como una de sus figuras principales al alcalde "Dominicanísimo 2022", Brian DePeña, quien agradeció a sus principales organizadores, Santiago y Milagros Matías, por poner en alto el nombre de la República Dominicana.

"Es un orgullo ser dominicano", dijo el alcalde de Lawrence luego de destacar la figura del

SENATOR EDWARDS IN PARTNERSHIP WITH ZUMIX, VROCC, EAST BOSTON MAIN STREETS, AND THE CITY OF BOSTON presents

Sanidos de la Gente

2nd Annual EAST BOSTON LATIN MUSIC & DANCE Festival

Live Music  
EGUIE CASTRILLO Y SU ORQUESTA  
LA CLAVE SECRETA  
VERONICA ROBLES' MARIACHI BAND  
LA CHUSMA  
PORQUE PUMA?

Dance  
SALSA Y CONTROL  
SAMBA VIVA • BAJUCOL  
VROCC YOUTH DANCERS

Delicious food from local restaurants

SAT, SEP 9  
EAST BOSTON MEMORIAL PARK  
1PM - 7PM  
AFTER PARTY AT THE TALL SHIP • 1 EAST PIER DRIVE

SPONSORED BY: MEET BOSTON • CARGO VENTURES • EAST BOSTON NEIGHBORHOOD HEALTH CENTER  
JETBLUE • BOSTON RED SOX • CK COMMUNICATIONS • EL MUNDO



↳ La familia Montas acompañada del Jefe de la Apolonia de Lawrence McCarthy



↳ Hony Estrella junto a Milagros Marte



↳ DJ Champion acompañado de la Leona



↳ La ganadora del orgullo Dominicanismo Delia Duran acompañada de sus hijas y su madre.



↳ El merengero Manny Cruz



↳ Amable Batista y su esposa acompañada de la familia Batista



↳ Las mariposas un homenaje a las hermanas Mirabal



→ Dilennys De Peña, Raquel Quezada, Yudith Alvarez, Jenny Garcia, Glennys Sanchez, Vilma Martinez, Milagros Marte y Argentina Cruz.



→ El famoso diseñador Sully Bonelli.



→ Abogada Yudith Feliz



→ Periodista Ramon Tolentino.

# Gala de Dominicanísimo

éxitos empresariales, Rafael "Danielito" Guzmán, y Manuel Batista, recibieron el Premio "Gran Dominicanísimo a la Excelencia". Guzmán, ingeniero de profesión, es dueño de una exitosa empresa de construcción y está dedicado a los bienes raíces, y Batista es dueño de Union Super Market en Lawrence y en otras ciudades del Valle del Merrimack.



→ Empresario Manuel Batista junto a su madre y su hermana

Fue una noche espectacular, llena de premios, de aplausos, de vítores y de buena música. El salón principal del Hilton Hotel estuvo lleno de bote a bote por profesionales de las diversas ramas y empresarios que han logrado abrirse paso en este país de las oportunidades.

Punto aparte fue el reconocimiento a las mujeres dominicanas emprendedoras. Milagros Matías tuvo a su cargo la presentación en medio de aplausos. Vilma Martínez, Glennys Sánchez, Judith Álvarez, Raquel Quezada, Milagros Marte y Arlenny De Peña recibieron el premio "Dominicanísimo Empoderadas". Judith Feliz recibió el premio Empoderada Internacional.

Representante estatal, Frank Morán, a quien llamó "Jefe de jefes" por toda su trayectoria como legislador "trabajando en beneficio de nuestras ciudades". Morán recibió el Premio "Orgullo Dominicanísimo 2023" y el alcalde lo declaró "Hijo predilecto" y le entregó las llaves de la ciudad.

Dos de los dominicanos que han marcado historia por sus

→ Empresario propietario de Pollo Centro, Kilvis Moreno



Premios DOMINICANISIMO



→ El candidato a Diputado de Ultramar el empresario Cirilo Moronta acompañado de su esposa y miembros de su equipo



→ El artista Cristian Alexis hizo la introducción del evento

## La lista de ganadores 2023 de Premios Dominicanísimo

Emprendedora del Año  
**Annie Aquino**  
Emprendedor del Año  
**Alfredo Arias**  
Amigos que cambian vida  
**Paul Tucker**  
Amiga Por Siempre  
**Kim Driscoll**  
Dominicanísimo al mérito  
**José Matos**  
Dominicanísimo al mérito  
**Arelys Reynoso**  
Reconocimiento Empoderadas  
**Vilma Martínez**

**Glennys Sánchez**  
**Judith Álvarez**  
**Raquel Quezada**  
**Milagros Marte**  
**Arlenny De Peña**  
Empoderada Internacional  
**Judith Feliz**  
Ejecutivo de Negocio  
**Kilvis Moreno**  
Ejecutiva de Negocios  
**Yakaira Inoa**  
Trayectoria Artística  
**Manny Cruz**  
Trayectoria Comunicación  
**Irving Alberti**  
Trayectoria Comunicación  
**Ramón Tolentino**

Orgullo Dominicanísimo  
**Delia Durán**  
Orgullo Dominicanísimo  
**Frank Morán**  
Dominicanísimo Internacional  
**Sully Bonelli Gran**  
Dominicanísima Internacional  
**Hony Estrella**  
Gran Dominicanísima  
**Belén Pereyra**  
Gran Dominicanísimo  
**Rafael Guzmán**  
Gran Dominicanísimo a la Excelencia  
**Manuel Batista**



→ Annie Aquino ganadora emprendedora 2023



→ El empresario Alfredo Arias ganador de emprendedor 2023



→ Arelys Reynoso, Premio al Mérito

¡Únete a Health Connector en la

# Patinata de Regreso a Clases!

**Fecha:** Domingo, 10 de septiembre  
**Horario:** 11 a.m. – 3 p.m.  
**Dirección:** Chez-Vous Roller Skating Rink  
11 Rhodes Street, Dorchester Center, MA 02124

¡Alquiler gratis de patines para toda la familia. Premios, artículos esenciales para la vuelta a clases y mucha diversión!

Los navegadores estarán disponibles para responder tus preguntas sobre el seguro de salud y cómo mantener tu cobertura.

Reserva tu cupo para conversar con un navegador aquí:



# Lawrence abre su economía Es el "boom" de los negocios latinos

El alcalde de Lawrence, Brian DePeña, inauguró un nuevo negocio latino. La Grekka Café Art & Lounge se suma a los nuevos negocios que han abierto sus puertas en lo que va del 2023. "Es otra gran incorporación al centro de nuestra ciudad", dijo el alcalde DePeña, deseando a sus dueños "lo mejor en este nuevo emprendimiento".



**¿Dónde?**  
LA GREKKA CAFE  
ART & LOUNGE  
203 Essex Street,  
Lawrence, MA



**A HOT  
NUTRITIOUS  
MEAL**

ADULTS  
60+

**IS ONLY A PHONE CALL AWAY**



If you or a loved one, are 60 years or older, and are interested in learning more about free home-delivered meals and other services that provide support in the home, please contact Ethos.

- Home Delivered Meals
- Home Care
- Wellness Classes
- Mental Health

**617.477.6606 | ETHOCARE.ORG**



## Alerta roja por Ciberdelincuentes

Utilizan diversos esquemas ilegales para defraudar a entidades gubernamentales y corporaciones privadas.

Alcalde de Lawrence denuncia que recientemente intentaron defraudar sistema escolar de la ciudad

**A**lerta. Los "ciberdelincuentes" se hacen pasar por contratistas y proveedores con diversos esquemas ilegales para defraudar a entidades gubernamentales y corporaciones privadas en todo el mundo con la esperanza de interceptar pagos. "Estos delincuentes son astutos y buscan continuamente formas de engañar a las instituciones", denuncia el alcalde de Lawrence, Brian DePeña.

"Recientemente, estos mismos tipos de delincuentes han intentado defraudar al

sistema escolar de la ciudad de Lawrence haciéndose pasar por proveedores de servicios. Me gustaría informar a nuestros residentes que las autoridades locales y federales están investigando el asunto y parece muy prometedor".

Para evitar futuros incidentes de esta naturaleza, la Alcaldía ha ordenado al Departamento de Finanzas y de otras área para que implementen salvaguardas sistemáticas y endurezcan los procesos de verificación que nos alertarán sobre intentos cibernéticos fraudulentos.

# Me enorgullece saber que estamos haciendo lo correcto por nuestra gente.

---

Scott R.  
Gerente de Rendimiento del Consumidor,  
Campeón voluntario de Mejores Hábitos Financieros

📍 Newtown, PA



En miles de comunidades de todo el país, los empleados de Bank of America como Scott han trabajado como voluntarios durante los últimos 10 años para enseñar conocimientos financieros, ayudando a millones de personas a alcanzar sus metas financieras.

**BANK OF AMERICA** 

¿Qué quiere lograr?®



# Sin Salud Mental No Hay Salud



Únete a la Conversación



**Damaris M. Claudio Rosario, PhD, MA, BA** es psicóloga especialista en el área industrial/organizacional. Posee más de 10 años de experiencia trabajando en el campo de capacitación en el desarrollo organizacional y varios años como profesora universitaria en Puerto Rico, Texas y modalidad Online. Al presente la Dra. Claudio se desempeña como profesora asistente del Departamento de Psicología en la Escuela de Ciencias del Comportamiento en Ana G. Méndez University. Obtuvo su bachillerato en psicología en la Universidad de Puerto Rico Recinto de Cayey y sus grados de maestría y doctorado en el Recinto Metropolitano de la Universidad Interamericana de Puerto Rico.

## Balance Entre la Vida y el Trabajo

por Damaris M. Claudio Rosario, Ph.D.

En la rutina diaria es común observar que muchas personas se acostumbren a trabajar más de lo necesario, extendiendo sus horas laborales, llevando preocupaciones del trabajo al hogar y sacrificando tiempo de calidad en familia y

de ocio. Sin embargo, es esencial recordar que todos necesitamos recargar energías, descansar, disfrutar de actividades y cuidar de nuestra salud para brindar lo mejor en el ámbito laboral. En este artículo, exploramos varios aspectos fundamentales del equilibrio entre la vida y el trabajo, destacando la importancia de poner en



práctica estrategias para alcanzarlo.

### Agotamiento Laboral "Burnout"

Según la Organización Mundial de la Salud (WHO por sus siglas en inglés), el 'Burnout' es el estrés en el área laboral que causa agotamiento, lo cual se representa en tres categorías: los sentimientos de agotamiento o falta de energía, el distanciamiento mental de tu trabajo que se puede manifestar a través de sentimientos de negativismo o cinismo relacionados con tu trabajo, y la reducción de tu eficacia o productividad en el trabajo. Algunas señales pueden advertirte que está experimentando burnout. Resulta difícil realizar actividades cuando se siente agotado mental, físico y emocionalmente. De no atender la situación podría afectar negativamente su salud.

### Cómo afecta la salud

El impacto en la salud debido al desequilibrio entre la vida y el trabajo es una preocupación significativa que es de constante estudio. La organización Salud Mental de América (MHA, por sus siglas en inglés) proporciona datos reveladores al respecto:

- **Condiciones de salud:** Un desequilibrio entre la vida y el trabajo aumenta el riesgo de padecer condiciones de salud como problemas de sueño, trastornos digestivos y problemas de salud mental.
- **Depresión:** Trabajar horas extras aumenta la probabilidad de experimentar síntomas de depresión,

especialmente en los hombres.

- **Gastos en atención médico:** Se estima que los efectos en la salud mental y física del agotamiento y el estrés laboral en el lugar de trabajo tienen un costo de hasta \$190 mil millones al año (unos \$6,025 por segundo) en gastos de atención médica en los Estados Unidos.

### Estrategias para el Balance Vida y Trabajo

El primer paso es reconocer la necesidad de realizar ciertos cambios para lograr el equilibrio entre el trabajo y la vida. El segundo paso implica identificar las áreas que requieren mejoras. A continuación, comparto algunas estrategias que le ayudarán a implementar cambios positivos y alcanzar un mejor equilibrio.

#### En el lugar de trabajo:

- Verifique los objetivos del día y haga una lista de los recursos necesarios para completar las tareas.
- Utilice los canales de comunicación de manera efectiva, asegurándose de que los mensajes estén claros y se ajusten a la cultura organizacional
- Evite distracciones y la procrastinación, manteniendo un enfoque en sus tareas laborales.
- Tómese minutos de descanso para estirar los brazos, mover las piernas y relajar la mirada.



Nos enorgullecemos de cuidar a todos en nuestra comunidad.

Desde nuestra compasión y calidez a través de un amplio espectro de cuidados hasta un impulso incansable para encontrar una cura, nos dedicamos a brindar atención médica accesible y equitativa para cada miembro de nuestra comunidad.

Más información en [MassGeneralBrigham.com](https://www.massgeneralbrigham.com).

Mass General Brigham

Massachusetts General Hospital  
Brigham and Women's Hospital  
Brigham and Women's Faulkner Hospital  
Community Physicians  
Cooley Dickinson Hospital  
Healthcare at Home

Health Plan  
Martha's Vineyard Hospital  
Mass Eye and Ear  
McLean Hospital  
MGH Institute of Health Professions  
Nantucket Cottage Hospital

Newton-Wellesley Hospital  
Salem Hospital  
Spaulding Rehabilitation  
Urgent Care  
Wentworth-Douglass Hospital

**En su hogar:**

- Respete su tiempo libre. Si su trabajo lo permite, ajuste la configuración de su celular y dispositivos para recibir notificaciones solo durante el horario que usted considere apropiado, evitando interrupciones en su tiempo de descanso.
- Dedique tiempo a actividades de autocuidado.
- Explore actividades y lugares de interés en su tiempo libre y visítelos.
- Cuide su salud manteniendo una actividad física regular, una alimentación saludable, y asegurando un buen descanso nocturno.

**Trabajo Remoto:**

El trabajo remoto ha experimentado un aumento significativo en los últimos años, brindando mayor flexibilidad en el ámbito laboral. No obstante, el trabajo remoto también implica la necesidad de establecer límites y considerar otros aspectos para evitar el burnout. A continuación, se presentan algunas recomendaciones clave:

- Programar descansos regulares durante la jornada laboral para mantener la productividad y evitar el agotamiento.
- Desconectarse del trabajo

una vez finalizada la jornada laboral, creando una separación clara entre la vida laboral y personal.

- Si las circunstancias lo permiten, evite trabajar en su dormitorio. En su lugar, asegúrese de contar con un espacio de trabajo organizado y adecuado. Revise la iluminación para que sea la apropiada, elija una silla de trabajo ergonómica, y disponga de un escritorio dedicado exclusivamente a las tareas laborales. Estas medidas contribuirán a crear un entorno de trabajo cómodo y eficiente cuando trabaje desde casa.

**Buscar Ayuda**

Los seres humanos desempeñamos varios roles en la vida, y cada uno de estos roles conlleva responsabilidades específicas. Cuando hablamos del equilibrio entre la vida y el trabajo, no únicamente significa las largas horas que un empleado podría estar dedicando a su trabajo, lo cual podría afectar su tiempo de descanso y disfrute. También se refiere a las responsabilidades de otros roles como cuidadores, padres o estudiantes que

no deberían interferir negativamente en su desempeño laboral. En caso de necesitar ayuda, no dude en consultar a un profesional de la salud. Cuidar de su salud mental y física es fundamental.

La Alianza Nacional de Enfermedades Mentales (NAMI) ofrece varios programas de apoyo para personas que necesitan servicios relacionados con la salud mental, así como para sus familiares y cuidadores.

Puede obtener más información sobre los programas de apoyo de NAMI llamando al teléfono 1-800-950-6264 o visitando su sitio web: NAMI.org.

En momentos de crisis, la Línea Nacional para la Prevención del Suicidio y Crisis está disponible para brindar ayuda las 24 horas del día, los 7 días de la semana.

Puede comunicarse llamando o enviando un mensaje de texto al número 988. En caso de emergencia, siempre puede llamar al 911.



**Conoce más sobre el tema**

El pasado jueves 31 de agosto en el programa Sin Salud Mental, No Hay Salud del Mundo Boston, el Dr. Felix Torres, Psiquiatra Clínico y Forense, presentó información detallada sobre el tema y tuvo el gran honor de ser la invitada de ese episodio contestando las preguntas más frecuentes acerca del balance entre la vida y el trabajo. Entre la información que discutí en el programa comenté sobre estrategias que puede aplicar el patrono en el lugar de trabajo. Puede ver la grabación del programa visitando la página oficial de El Mundo Boston en Facebook o a través del canal de YouTube: [www.youtube.com/ElMundoBostonTV](http://www.youtube.com/ElMundoBostonTV).

**Sintonice el Próximo Programa "Sin Salud Mental, No Hay Salud"**

Los invitamos a ver el próximo programa el jueves 14 de septiembre a las 5:00 p.m. en el cual el Doctor Torres estará discutiendo el tema de la prevención del suicidio. El Mundo Boston está comprometido en crear conciencia, promover la salud mental y proveer información sobre recursos que ofrecen ayuda. Visite la página <https://www.saludmentalma.com/> para ver todos los episodios y artículos de Sin Salud Mental, No Hay Salud.



Puede escuchar los episodios del programa en la aplicación Spotify.

**EL MUNDO BOSTON**

# Sin Salud Mental No Hay Salud

Es tiempo de hablar de la salud mental con:

**DR. FELIX TORRES**  
MD, MBA, DFAPA

*Únete a la Conversación*

**JUEVES 5:00PM**

@EIMundoBoston

@EIMundoBostonTV

Presentado por:

Mass General Brigham

**TJX**  
THE TJX COMPANIES, INC.

Museum of Science.



MASSACHUSETTS  
**BEHAVIORAL  
HEALTH  
HELP LINE**

## RED DE APOYO EN MASSACHUSETTS

READ MORE »

[MYHEALTHFAIR.COM](https://myhealthfair.com)



MÁS INFO

### ► SALUD MENTAL

# Behavioral Health Helpline: red de apoyo en Massachusetts

Behavioral Health Help Line (BHHL) es una línea o red de ayuda que ayuda a la población de Massachusetts en temas de salud mental.

Mantenerse informado sobre los recursos y programas de asistencia disponibles es crucial.

Ya sea que esté buscando ayuda para usted, un ser querido o un miembro de la comunidad, tener acceso a información confiable puede marcar una gran diferencia.

La línea de ayuda de salud conductual de Massachusetts (BHHL) es un puente de esperanza que conecta a personas y familias con la ayuda que necesitan, cuando la necesitan.

BHHL MassHelpline.com desempeña un papel fundamental al ofrecer apoyo inmediato, accesible y confidencial para la salud mental y el uso de sustancias en todo el estado de Massachusetts.

### Behavioral Health Helpline: un salvavidas para todos, sin barreras

El BHHL de Massachusetts es un espacio de consuelo para todos:

- Comunidad LGBTQIA+,
- Afroamericanos,
- Indígenas,

- BIPOC,
- Personas sordas o con problemas de audición,
- Personas con discapacidades y diversos idiomas hasta cualquier persona necesitada.

BHHL cuenta con un enfoque inclusivo y subraya su compromiso de brindar asistencia a todos los que la buscan.

### Soporte inmediato, en cualquier momento y en cualquier lugar

BHHL funciona las 24 horas del día, los 7 días de la semana, los 365 días del año.

Puede comunicarse a través de llamadas telefónicas, mensajes de texto o chats en línea.

Esta disponibilidad las 24 horas del día garantiza que la ayuda esté a solo una llamada o un mensaje de distancia, ofreciendo tranquilidad y apoyo durante momentos de crisis.

Llame o envíe un mensaje de texto al 833-773-2445

### Behavioral Health Helpline: equipo de profesionales

Cuando se comunica con

BHHL, no está solo.

Los miembros del personal capacitado que comprenden las complejidades de la atención de salud mental y uso de sustancias están listos para escuchar.

Ofrecen evaluaciones clínicas en tiempo real y lo ayudan a acceder al tratamiento o apoyo adecuado que se alinee con sus necesidades únicas.

Ya sea que enfrente desafíos relacionados con el sueño, la ansiedad, el uso de sustancias, la desesperanza o pensamientos dañinos, BHHL lo conecta con profesionales calificados que pueden brindarle asistencia.

### Behavioral Health Helpline: una línea de ayuda multilingüe de apoyo

Behavioral Health Helpline cuenta con traducción en varios idiomas en tiempo real disponible en más de 200 idiomas.

BHHL garantiza que la comunicación nunca sea una barrera para recibir apoyo.

Para quienes son sordos o tienen problemas de audición, se ofrecen opciones como MassRelay al 711 o transmisión de video con subtítulos para garantizar una comunicación fluida.

### Más allá de un sitio web: un camino hacia la recuperación

El BHHL no es sólo un sitio web o una línea de ayuda: es un salvavidas que une a las personas con los servicios adecuados.

Con un equipo de médicos capacitados que lo guiarán a lo largo del proceso y permanecerán con usted hasta que obtenga el apoyo que necesita, BHHL no sólo ofrece asistencia; es una presencia compasiva que se preocupa por la recuperación de quienes acuden por apoyo.

### Behavioral Health Helpline comprometidos con las comunidades locales

La BHHL es una parte integral de la hoja de ruta de la reforma de la salud conductual, que se esfuerza por mejorar los servicios de salud mental en todo el estado de Massachusetts.

Además de la línea de ayuda, el Commonwealth ha establecido 25 centros comunitarios de salud conductual (CBHC) que sirven como centros de apoyo en las comunidades locales.

Esta integración garantiza que las personas puedan acceder a servicios y tratamientos adaptados a sus necesidades y cerca a su lugar de residencia.

### Un vistazo al futuro

Es importante destacar que hoy en día los desafíos de salud mental son cada vez más reconocidos y la Línea de

Ayuda de Salud Conductual de Massachusetts es un modelo de atención accesible y compasiva.

No solo conecta a las personas con los recursos, sino que también subraya la importancia de la comunidad, la inclusión y la ayuda.

Si usted o un ser querido necesita apoyo, recuerde que BHHL está listo para guiarlo en su proceso de recuperación.

### Recursos para individuos y familias

Obtenga más información sobre los centros comunitarios de salud conductual y busque ubicaciones por código postal.

Encuentre información y ubicaciones de atención de urgencia de salud conductual.

Revise también la guía de recursos de atención de salud mental y atención de afirmación de género para jóvenes LGBTQ2IA+.

### Recursos para proveedores y socios de BHHL

Acceda al kit de herramientas de la hoja de ruta de salud conductual, que contiene material adicional, materiales de redes sociales, gráficos, logotipos y más.

También puede solicitar materiales impresos relacionados aquí.

La Línea de ayuda de salud conductual de Massachusetts es un salvavidas que nos recuerda que nunca estamos solos en nuestras luchas.

No importa dónde se encuentre o a qué se enfrente, Massachusetts BHHL está aquí para guiarlo hacia el apoyo que necesita, cuando lo necesite.

Visite la mesa del BHHL de Massachusetts en nuestro sitio web.

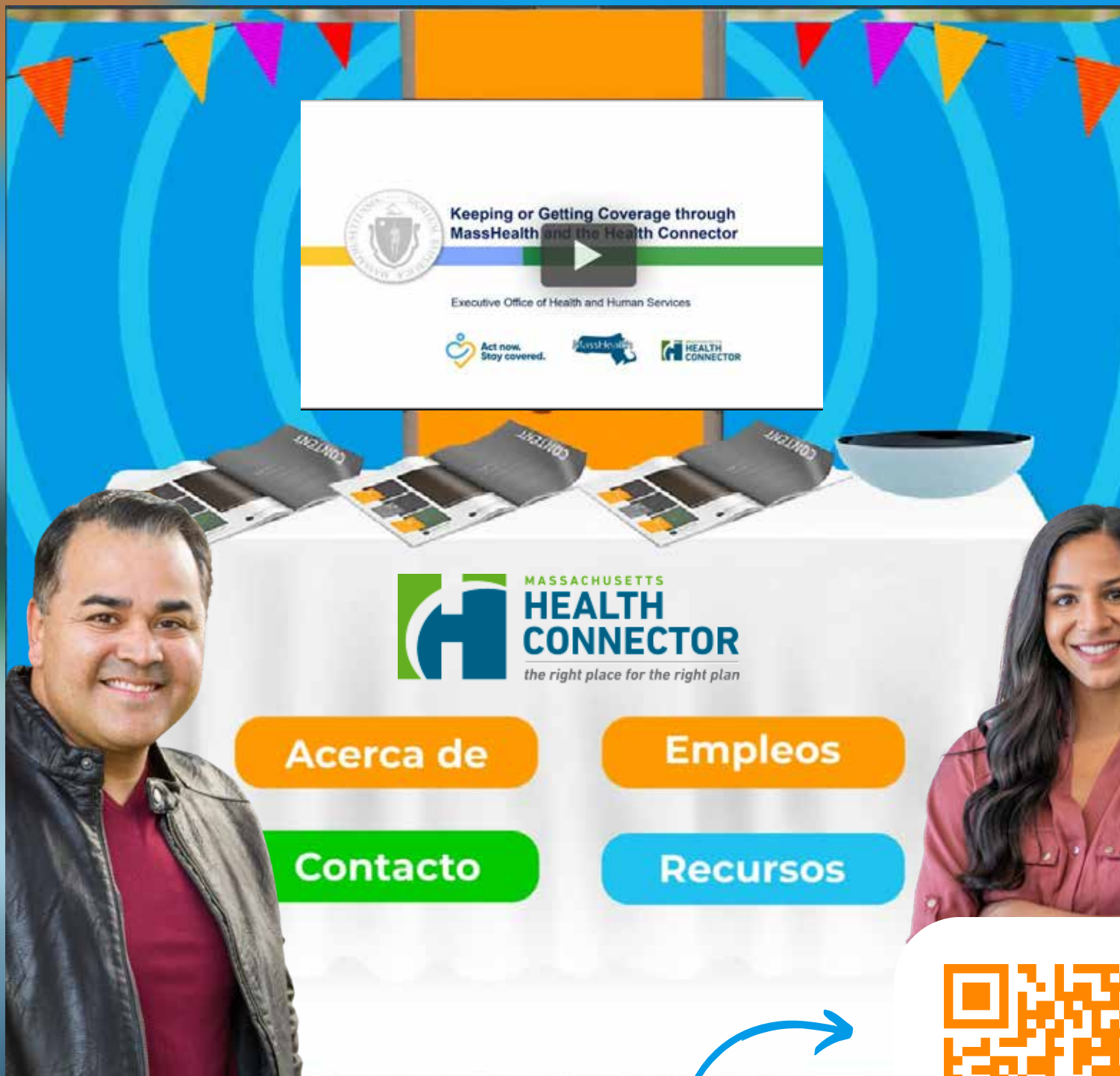
#### Descargo de responsabilidad:

La información contenida en el sitio web My Health Fair no debe interpretarse como asesoramiento profesional o recomendaciones médicas. Los lectores deben dirigir cualquier pregunta relacionada con el cuidado de su salud personal a médicos colegiados u otros profesionales de la salud adecuados.

► Mas info: [myhealthfair.com](https://myhealthfair.com)



En 2023, El Health Connector desempeña un papel crucial para ayudar a las personas con el proceso de redeterminación de su cobertura de seguro médico, que es un proceso a través del cual las personas que están inscritas en programas de seguro médico patrocinados por el gobierno, deben confirmar su elegibilidad continua para la cobertura.



**CONOZCA MÁS VISITANDO  
SU MESA VIRTUAL**

 **MYHEALTHFAIR.COM**



Oportunidad de alquiler con ingresos restringidos

**Gateway At Millis, Fase 1**  
232-248 Main Street Millis, MA 02054

**4 unidades de alquiler con ingresos restringidos**

# de unidades	# de dormitorios	Renta	Alquiler Límite máximo de ingresos (% AMI)	# de unidades construidas para hogares con problemas de movilidad
1	1-Dormitorio	\$2,221	80%	-
2	2-Dormitorios	\$2,472	80%	1
1	3-Dormitorios	\$2,727	80%	-

Ingresos mínimos sugeridos (establecidos por el propietario + basados en el número de habitaciones + ingreso medio del área (AMI))

# de dormitorios	Ingreso mínimo 80% AMI
1-Dormitorio	\$66,630
2-Dormitorios	\$74,160
3-Dormitorios	\$81,810

Ingresos máximos (establecidos por HUD + según el tamaño del hogar + Ingreso medio del área (AMI))

Tamaño del Hogar	Ingreso Máximo 80% AMI
1	\$82,950
2	\$94,800
3	\$106,650
4	\$118,450
5	\$127,950
6	\$137,450

\*2023 Ingresos medios del área de Boston, Cambridge, Quincy, MA-NH MSA.

Los ingresos mínimos **no se aplican a los hogares que reciben asistencia para la vivienda, como la Sección 8, MRVP o YASH.**

Las solicitudes están disponibles durante el período de solicitud, desde **Martes 18 de julio de 2023 — lunes 18 de septiembre de 2023**

Para hacer una solicitud en línea o recibir una por correo electrónico, visite [www.GatewayAtMillisLottery.com](http://www.GatewayAtMillisLottery.com), envíe un correo electrónico a [GatewayAtMillis@MaloneyProperties.com](mailto:GatewayAtMillis@MaloneyProperties.com) o llame al **(617) 639-3064 Ext 778 | Relé de EE. UU. 711**

Si no puede completar la solicitud en línea, llámenos al **(617) 639-3064 Ext 778 | US Relay 711**, para solicitar que le enviemos una por correo y solicitarnos cualquier apoyo u orientación que pueda necesitar para completar la solicitud.

Las solicitudes también se pueden recoger personalmente en:  
Biblioteca pública de Millis 961 Main Street Millis, MA 02054  
Lunes a viernes, 10:00 a.m. a 8:00 p.m. Sábado, 10:00 a.m. a 3:00 p.m.  
domingo, cerrado

**FECHA LÍMITE: Las solicitudes deben enviarse en línea o tener matasellos a más tardar el lunes 18 de septiembre de 2023**

**Enviado por correo a:**

Maloney Properties, Inc.  
Attn: Gateway At Millis Lottery  
27 Mica Lane, Wellesley, MA 02481.

- Selección por Lotería. Se aplican restricciones de ocupación y uso.
- Preferencia de unidades accesibles para hogares con problemas de movilidad.

Para obtener más información, asistencia lingüística gratuita o adaptaciones razonables para personas con discapacidades, llame al **(617) 639-3064 Ext 778 | Retransmisión de EE. UU. 711** o envíe un correo electrónico a [GatewayAtMillis@MaloneyProperties.com](mailto:GatewayAtMillis@MaloneyProperties.com).



Igualdad de oportunidades de vivienda



## AVISO DE PERÍODO DE COMENTARIOS PÚBLICOS Y AUDIENCIA PÚBLICA

La ciudad de Peabody y North Shore HOME Consortium, una organización compuesta por treinta ciudades y pueblos en Merrimack Valley y North Shore, están buscando comentarios públicos sobre sus respectivos **Informes Anuales Consolidados de Evaluación y Desempeño (CAPER) para el período comprendido entre el 1 de julio 2022 hasta el 30 de junio de 2023**. Estos documentos escritos tienen como objetivo **1.)** Informar sobre el uso de fondos HOME para el desarrollo de viviendas asequibles en esta región durante el año pasado, y **2.)** Informar sobre el uso de fondos CDBG en la ciudad de Peabody durante el año pasado, al Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos (HUD) y al público en general. La Ciudad de Peabody y el Consorcio pondrán estos documentos a disposición del público en general y alentarán los comentarios de todas las partes interesadas.

Las comunidades miembros del Consorcio incluyen las siguientes: Amesbury, Andover, Beverly, Boxford, Danvers, Essex, Georgetown, Gloucester, Hamilton, Haverhill, Ipswich, Lynnfield, Manchester-by-the-Sea, Marblehead, Merrimac, Methuen, Middleton, Newburyport, North Andover, North Reading, Peabody, Rockport, Rowley, Salem, Salisbury, Swampscott, Topsfield, Wenham, West Newbury y Wilmington. Se enviará un borrador del Consorcio CAPER a cada comunidad miembro en su respectiva ciudad o ayuntamiento y se enviará a varias organizaciones sin fines de lucro. Una copia del CAPER también estará disponible en línea en el sitio web de la ciudad de Peabody en [www.peabody-ma.gov](http://www.peabody-ma.gov) en la página de Desarrollo Comunitario.

El período de comentarios públicos comenzará el **miércoles 13 de septiembre de 2023 y finalizará el jueves 28 de septiembre de 2023**. Se insta a todas las partes interesadas, representantes de las comunidades miembros del Consorcio y proveedores sin fines de lucro cuyos clientes se vean afectados por la necesidad de viviendas asequibles, revisar estos documentos y responder con comentarios.

Se llevará a cabo una audiencia pública el **jueves 14 de septiembre de 2023 a las 6:00 p.m.** para brindar al público la oportunidad de ofrecer comentarios a través de la participación en persona y remota. La participación remota está permitida de acuerdo con el Capítulo 2 de las Leyes 2023 promulgada por la Gobernadora Healey el 29 de marzo de 2023, suspendiendo ciertas disposiciones de la Ley de Reuniones Abiertas, G.L. c. 30A, Sección 18. Los miembros del público tienen derecho a asistir a esta reunión en el Ayuntamiento de Peabody/Sala de conferencias del nivel inferior, o mediante una plataforma de participación remota llamada Zoom, a la que se puede acceder de cualquiera de las siguientes maneras:

- Ingrese este enlace en su navegador web para unirse a la reunión:  
<https://us02web.zoom.us/j/81429271253?pwd=Z25jazVPYUJKNIo1TEVSSTd4YXRvQT09>
- Ingrese este enlace en su navegador web para abrir el sitio web de Zoom:  
<https://zoom.us/join>. Ingrese el número de identificación de la reunión/seminario web **814 2927 1253** como se indica en la página web y haga clic en "Unirse". Siga las instrucciones en pantalla para unirse a la reunión.
- Los participantes pueden marcar un número gratuito + 1 646 558 8656 EE. UU. para unirse a la reunión. Cuando se le solicite, ingrese el número de identificación de la reunión/seminario web **814 2927 1253** y siga las instrucciones para unirse a la reunión.

También se recomiendan los comentarios por escrito, que pueden enviarse a más tardar el 28 de septiembre de 2023 a:

The Department of Community Development  
City Hall, 24 Lowell Street  
Peabody, Massachusetts 01960

Direcciones de correo electrónico:

[lisa.greene@peabody-ma.gov](mailto:lisa.greene@peabody-ma.gov) o [stacey.bernson@peabody-ma.gov](mailto:stacey.bernson@peabody-ma.gov)

## Anúncie su negocio o servicio con nosotros...

**Doris@ElMundoBoston.com**

617-522-5060 x 229

## AVISO DE AUDIENCIA PÚBLICA

De acuerdo con las secciones 80A-2, 80B-5 y 80C-5.3 del Código de Zonificación de Boston (el "Código"), por la presente, la Autoridad de Reurbanización de Boston, que opera bajo el nombre de Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston ("BPDA"), notifica que se celebrará una Audiencia pública virtual el **jueves 14 de septiembre de 2023 a las 5:30 p. m.**, que se televisará en Boston City TV (Xfinity Channel 24, RCN Channel 13 y Verizon Fios Channel 962) y se transmitirá en directo en [boston.gov](http://boston.gov), para considerar la Segunda Enmienda propuesta para el Área de desarrollo planificado n.º 106, 1000 Washington Street y 321 Harrison Avenue, y el Aviso de Cambio de Proyecto presentado para que 1000 Washington Street se considere un Proyecto de Impacto en el Desarrollo.

Para participar de esta audiencia pública, los miembros del público deben registrarse en:

<https://bit.ly/BPDASeptember2023BoardMeeting>.

El Proyecto propuesto se puede consultar en el siguiente enlace:

<https://www.bostonplans.org/projects/development-projects/1000-washington-street>

Teresa Polhemus, directora ejecutiva/secretaria de la Autoridad de Reurbanización de Boston

## AVISO DE AUDIENCIA PÚBLICA

De acuerdo con las secciones 80A-2 y 80C-5 del Código de Zonificación de Boston (el "Código"), por la presente, la Autoridad de Reurbanización de Boston, que opera bajo el nombre de Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston ("BPDA"), notifica que se celebrará una Audiencia pública virtual el **jueves 14 de septiembre de 2023 a las 5:30 p. m.**, que se televisará en Boston City TV (Xfinity Channel 24, RCN Channel 13 y Verizon Fios Channel 962) y se transmitirá en directo en [boston.gov](http://boston.gov), para considerar el Plan maestro para el Área de desarrollo planificado N.º 141 de Dorchester Bay City en Dorchester

Para participar de esta audiencia pública, los miembros del público deben registrarse en:

<https://bit.ly/BPDASeptember2023BoardMeeting>.

El Proyecto propuesto se puede consultar en el siguiente enlace:

<https://www.bostonplans.org/projects/development-projects/dorchester-bay-city-pda>

Teresa Polhemus, directora ejecutiva/secretaria de la Autoridad de Reurbanización de Boston



Comisión de Agua y Alcantarillado de Boston  
980 Harrison Avenue,  
BOSTON, MA 02119  
Teléfono: (617)-989-7000

**INVITACIÓN A LICITACIONES**

Boston Water and Sewer Commission, a través de su Director Ejecutivo, invita a presentar ofertas en sobre cerrado para **CONTRATO #24-309-005 REHABILITACIÓN DEL NUEVO INTERCEPTOR PRINCIPAL DE BOSTON FASE II.**

Las ofertas deben estar acompañadas de un depósito de oferta, cheque certificado, cheque de tesorería o cheque de caja, o en forma de una fianza de oferta por el monto del **5% DE LA OFERTA** pagadera a y para convertirse en propiedad de la Comisión si la oferta, después de la aceptación, no es realizada. Además, una fianza de cumplimiento y también una fianza de pago de mano de obra y materiales, cada una de una compañía de fianzas calificada para hacer negocios bajo las leyes del Commonwealth y satisfactoria para el Director Ejecutivo, y cada una por la suma del **100% DEL PRECIO DEL CONTRATO**, deberá presentarse dentro del plazo especificado en el documento del Contrato. Los documentos de licitación se pueden obtener descargándolos del Portal **BWSC BIDNET DIRECT** <https://www.bidnetdirect.com/bwsc>.

Las ofertas deben presentarse en los formularios obtenidos del Director de Adquisiciones, en un sobre cerrado claramente marcado como **OFERTAS PARA EL CONTRATO #24-309-005 REHABILITACIÓN DEL NUEVO INTERCEPTOR PRINCIPAL DE BOSTON FASE II.**

Las ofertas se abrirán y leerán públicamente en la oficina del Director de Adquisiciones el **4 de OCTUBRE de 2023 a las 10:00 a. m.** La tasa de salarios pagados en el trabajo a ser realizado bajo el contrato no será menor que la tasa de salarios prevaleciente en el programa determinado por el Departamento de Trabajo, División de Seguridad Ocupacional del Commonwealth, una copia del cual se adjunta al anexo. La forma de contrato a que se refiere este documento. Antes de comenzar la ejecución de este contrato, el contratista deberá proporcionar un seguro para el pago de la compensación y el suministro de todos los demás beneficios conforme al Capítulo 152 de las Leyes Generales (La Ley de Compensación al Trabajador, así llamada). Se llama la atención sobre el Capítulo 370 de las Leyes de 1963, que debe cumplirse estrictamente. Ninguna oferta para la adjudicación de este proyecto se considerará aceptable a menos que el Contratista acepte cumplir plenamente con lo indicado en el Requisito de Utilización de Empleados Minoritarios según lo establecido en el Artículo VIII del Contrato y el de Utilización de Empresas Comerciales Propiedad de Mujeres y Minorías según lo establecido en el Artículo X del Contrato. El Director Ejecutivo se reserva el derecho de rechazar todas y cada una de las ofertas. La adjudicación de cualquier contrato está sujeta a la aprobación de la Junta de Comisionados.

Henry F. Vitale  
Director Ejecutivo

7 de septiembre 2023



**Reunión pública virtual**

**RSMPOC Reunión mensual**

**SEPTIEMBRE**

**11**

6:00 PM - 7:45 PM

Enlace de zoom: [bit.ly/RSMPOC-SEPT](https://bit.ly/RSMPOC-SEPT)

Número gratuito: (833) 568 - 8864

Id de la reunión: 160 455 3055



**Descripción del Proyecto:**

Roxbury Strategic Master Plan Oversight Committee (RSMPOC) fue desarrollado para supervisar proyectos que caen bajo el Roxbury Plan Maestro Estratégico. Desde el lanzamiento de PLAN: Nubian Square, las reuniones del RSMPOC también han incluido informes de progreso de la iniciativa. El comité se reúne mensualmente para discutir el desarrollo y planificación de Nubia Square. Todas las reuniones están abiertas al público y se necesita el aporte de la comunidad. Para obtener más información sobre cómo unirse, participar y actuar, visite [bit.ly/theRSMPOC](https://bit.ly/theRSMPOC). Por favor asista. ¡Únase a sus vecinos para ayudar a dar forma al futuro del vecindario!

*Translation and interpretation will be provided in Spanish, Haitian Creole, and Cape Verde Creole.*

*Habrà traducción e interpretación en español, criollo haitiano y criollo caboverdiano.*

*Yo pral bay tradiksyon ak entèpretasyon an Panyòl, Kreyòl Ayisyen, ak Kreyòl Cabo Verde.*

*Sirvisus di Interpretasyon ta bai oferesidu na iventu na Spanhol, Kriolu Haitianu i Kriolu Kabuverdianu.*

Correo a: **Jamarhl Crawford**  
Boston Planning & Development Agency  
One City Hall Square, 9th Floor  
Boston, MA 02201  
Teléfono: 617-308-4633  
Correo: [jamarhl.crawford@boston.gov](mailto:jamarhl.crawford@boston.gov)  
Website: [bit.ly/theRSMPOC](https://bit.ly/theRSMPOC)

[BostonPlans.org](https://BostonPlans.org) | [@BostonPlans](https://twitter.com/BostonPlans)  
Teresa Polhemus, Directora Ejecutiva / Secretaria



**Job Posting  
Executive Director**

**Description:** The Ipswich Housing Authority (IHA) is seeking a qualified and experienced candidate for the position of Executive Director. The Executive Director is responsible for the management of 144 state aided elderly/handicapped public housing units, 94 federal New Construction Substantial Rehab units, 2 Chapter 689 group homes, 58 federal Section 8 vouchers and 48 state vouchers. The IHA is currently under contract to manage the Salisbury (SHA) and Hamilton (HHA) Housing Authorities. The SHA has 80 state public housing units and 58 federal Section 8 vouchers. The HHA has 59 state public housing units and 1 Chapter 689 group home. The candidate should be familiar with both the Executive Office of Housing and Livable Communities (EOHLC) and U. S Department of Housing and Urban Development program requirements. Required work hours are 37.5 hours per week.

**Minimum Requirements:**

- A minimum of 4 years' experience in public or private housing management, community development, public administration, non-profit administration or a related field that demonstrates strong management and organization skills. Knowledge of the principles, practices, statutes and regulations pertaining to state and federal public housing management, programs and finances, low income housing tax credit program, as well as maintenance responsibilities and practices, and staff supervision is desired.
- One year's experience overseeing at least three staff persons, or as a significant project team leader, or program administration is required.
- Excellent written and verbal skills required. An ability to communicate effectively with local officials, boards, residents, service providers and funding agencies. Experience working with the public as well as individuals of various socio-economic backgrounds. Must be bondable. Certification as a Massachusetts Public Housing Administrator (MPHA) desired or obtained within one year.
- Other preferred credentials include graduation from an accredited four year college or university, a passion for the mission of affordable housing, knowledge of capital improvement planning and technology systems in public housing. Strong organizational and personnel management skills desired.

Salary is commensurate with experience and education and is negotiable between \$107,991 and \$132,522 pending renewal of the SHA and HHA management agreements. The position includes excellent benefits in accordance with EOHLC and HUD guidelines. The candidate will be subject to certain qualification verification prior to employment.

Please submit a cover letter and resume to Kate McGuire, at [kate@ipswichhousing.com](mailto:kate@ipswichhousing.com) no later than September 20th, 2023. More detailed information will be required of applicants that advance to the next level of consideration. The Ipswich Housing Authority is an Equal Opportunity Employer. Diverse applicants are encouraged to apply.

The Ipswich Housing Authority is an Equal Opportunity Employer.

**JMC & Co. Welcomes You to Visit Your New Apartment Home**

<b>M A S S A C H U S E T S</b>	<b>BOSTON</b>			
	<b>Allston</b> McNamara House (617)783-5490 210 Everett Street	<b>Dorchester</b> 1943 DOT Ave (781)789-8427 1943 Dorchester Ave	<b>South Boston</b> 50 West Broadway (617)269-9300 50 W Broadway	<b>Jamaica Plain</b> MetroMark (617)541-1818 3611 Washington St
	<b>NORTH SHORE</b>			<b>Roslindale</b> Parkside on Adams (781)789-8427 4236 Washington St
	<b>Andover</b> Andover Commons (978)470-2611 30 Railroad Street	<b>Saugus</b> Saugus Commons (781)233-8477 63 Newhall Avenue		
	<b>Lynnfield</b> Lynnfield Commons (781)592-6800 375 Broadway	<b>Woburn</b> Kimball Court (781)933-9900 7 Kimball Court	<b>Lowell</b> Massachusetts Mills (978)970-2200 150 Mass Mills Drive	<b>Amesbury</b> The Heights Amesbury (978)388-0671 36 Haverhill Road
	<b>SOUTH SHORE</b>			<b>North Andover</b> Stevens Corner (978)794-1800 75 Park Street
	<b>Weymouth</b> The Ledges (781)335-2626 1 Avalon Drive	<b>Taunton</b> Mill Pond Apts (508)824-1407 30 Washington St	<b>Hanover</b> Hanover Legion (781)871-3049 Legion Drive	<b>Chelsea</b> Parkside Commons (617)884-2400 100 Stockton Street
	<b>The Commons at SouthField</b> (781)340-0200 200 Trotter Road	<b>School Street Apts</b> (508)823-1299 31 School Street	<b>Fall River</b> The Academy (508)674-1111 102 South Main St	<b>Hingham</b> Lincoln School Apts (781)749-8677 86 Central St #416
	<b>Stoughton</b> The Stó (781)344-4110 1779 Central Street	<b>Canton</b> Millside at Heritage Park (339)502-9770 104 Revere Street	<b>Mansfield</b> Station Square/ One Mansfield (774)719-2211 300 N Main Street	<b>Brockton</b> Brockton Commons (508)584-2373 55 City Hall Plaza
	<b>METRO WEST</b>		<b>CENTRAL MASS</b>	
<b>Frammingham</b> Pelham Apartments (508)872-6393 75 Second Street	<b>Holliston</b> Cutler Heights (508)429-0099 79 Hollis Street	<b>Ashland</b> Ashland Woods (508)861-3052 30A Ashland Woods Ln.	<b>Worcester</b> Canterbury Towers (508)757-1133 6 Wachusett Street	
		<b>Webster</b> Sitkowski School (508)943-3406 29 Negust Street		

**New Hampshire Rhode Island**

**Nashua**  
Amherst Park  
(603)882-0331  
525 Amherst Street

**W. Warwick**  
Westcott Terrace  
(401)828-1490  
319 Providence Street

For more information or reasonable accommodation, please call the property that interests you. We provide free language assistance by phone, just state your language and hold for an interpreter.

[www.jmcandco.com](https://www.jmcandco.com)



To place a call using Mass Relay, dial 711





**Reunión pública virtual**

AVISO DE CAMBIO DE FECHA: Del 29/08 al 12/09

**PLAN: Lanzamiento del borrador de East Boston**

12 de septiembre de 2023  
6:00 p.m - 8:00 p.m.

Enlace de zoom: [bit.ly/PLAN-EB0829](https://bit.ly/PLAN-EB0829)  
Número gratuito: (833) 568 - 8864  
Identificación de la reunión: 160 973 9623



**Descripción del Proyecto:**

Únase a la Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston (BPDA) y al personal de planificación para la publicación del borrador completo de East Boston Tomorrow. El informe final del PLAN: Este Boston Iniciativa de planificación. El informe incluye propuestas para cambios al artículo de zonificación de East Boston y nuevo capital, mejoras al espacio público, incluidas las de corto y largo plazo, mejoras en el transporte del vecindario. El evento incluirá un resumen de alto nivel del informe e información sobre acciones de implementación temprana, incluyendo cambios preliminares a la zonificación de East Boston, Artículo 53. Este evento iniciará un período de comentarios de 30 días para el informe y propuestas de enmiendas de zonificación. Traducción de los materiales y la interpretación estarán disponibles en español.

Correo a: **Jason Ruggiero**  
Boston Planning & Development Agency  
One City Hall Square, 9th Floor  
Boston, MA 02201  
Teléfono: 617.918.4383  
Correo: Jason.Ruggiero@Boston.gov

BostonPlans.org | @BostonPlans  
Teresa Polhemus, Directora Ejecutiva / Secretaria

Doris@ElMundoBoston.com 617-522-5060 x 229

Doris@ElMundoBoston.com  
617-522-5060 x 229



**The Massachusetts Water Resources Authority**

Autoridad de Recursos del Agua de Massachusetts está buscando ofertas para lo siguiente:

# DE OFERTA	DESCRIPCIÓN	FECHA	HORA
WRA-5364	Trash Removal and Recycling Services Deer Island Treatment Plant	09/20/23	200 p.m.

Los Documentos de Oferta pueden obtenerse descargandolos del Portal <https://supplier.mwra.com>

**CITY OF BOSTON/COUNTY OF SUFFOLK  
BOSTON CENTERS FOR YOUTH & FAMILIES (BCYF)**

**INVITATION FOR BIDS  
Data Tracking System**

EV00012971

Contact Information  
Hazel McAfee Grants Manager  
617-961-6933

The City of Boston (the City), acting by the Commissioner of the Boston Centers for Youth & Families, hereinafter referred to as the Official, invites sealed bids for a Data Tracking system.

The bid documents will be accessible online from Monday, August 28, 2023, through Monday, September 11, 2023 by visiting the City of Boston Public Procurement website at [boston.gov/procurement/](https://boston.gov/procurement/) and clicking on the supplier portal button to access event ID # EV000012971

The attention of all bidders is directed to the provisions of the Invitation for Bids and contract documents, specifically to the requirements for bid deposits, insurance, and performance bonds as may be applicable. All bids for this project are subject to M.G.L. c.30, s. 5 and in accordance with the terms and provisions of the contract documents.

Sealed bids shall be filed electronically no later than 4:00 pm on Monday, September 11, 2023 by login onto the City of Boston Procurement website as listed and accessing the above listed event number. The contract awarded pursuant to this invitation for bid will commence on or about Tuesday, September 12, 2023.

Marta E. Rivera, Commissioner  
(August 28, September 04, 2023)

**CITY OF EVERETT** **RUMBA 97.7** Mayor DeMaria

**Fiesta Del Rio**

ACTUCIONES EN VIVO | COMIDA HISPANIA | ADMISION GRATIS | PARA LA FAMILIA | RECURSOS

**Sábado, Septiembre 16, 2023**  
Everett Stadium  
Cabot St. Everett, MA 02149  
2 P.m. - 9 P.m.

TAKE THE ENCORE NEIGHBORHOOD RUNNER SHUTTLE TO & FROM THE EVENT  
Pickups at:  
• Clendale Towers: 381 Ferry Street  
• Everett Rec Center: 47 Elm Street  
• Zion Church Ministries: 757 Ferry Street  
• 66 Main Street

dia de lluvia: Sept. 17, 2023

**ESTA INVITADO A CELEBRAR EL DIA DE LA INDEPENDENCIA DE**

**Centroamérica y México**

MUSICA - REGALOS - VENGA CON TU TRAJE TIPICO

**15 SEPTIEMBRE** CASA ALCALDIA DE WORCESTER - 455 MAIN ST WORCESTER, MA -

**GRUPO DE DANZA TOROGOZ**

**IZAMIENTO DE BANDERA 4 PM**

**LOS GHEROS DE ORIENTE**

**DJ BLACK**

NICARAGUA | HONDURAS | GUATEMALA | COSTA RICA | EL SALVADOR | MEXICO

PARA INFORMACION 774.386.5090

\* LOS NIÑOS QUE LLEGUEN CON SU TRAJE TIPICO AUTOMATICAMENTE PARTICIPA EN EL CONCURSO

**CENTROAMERICANS ASSOCIACION OF WORCESTER MASSACHUSETTS**

StArS | Let's Learn English & Math | Borik's | EL MUNDO BOSTON | BUDGET AUTO DEAL AND MORE SERVICES INC



La columna  
de Marino

## Deportes y más...



### Comienzan eliminatorias para el Mundial 2026

El camino hacia la histórica Copa Mundial de la FIFA 2026 comienza en Sudamérica. Argentina, actual campeona del mundo, dará el pistoletazo de salida con los primeros partidos a celebrarse en este mes de septiembre. La fase de clasificación finalizará en marzo de 2026 con la disputa de las eliminatorias intercontinentales. Por primera vez, 48 federaciones miembros participarán en la fase final de la Copa Mundial. Los campeones levantarán el trofeo el 19 de julio de 2026. Las selecciones de los países anfitriones de la Copa Mundial (Canadá, México y Estados Unidos) se clasifican automáticamente.



### Descubre el once 'All Star' de Arabia Saudí

Las nuevas estrellas de la liga de Arabia Saudí puede formar un equipo que tendría posibilidades de ganar la Champions League, según estudiosos del deporte. Desde el arco con Yassine Bounou, protector de la portería del Sevilla durante cuatro años, Roger Ibañez, central muy prometedor bajo las órdenes de Mourinho en la Roma, Neymar, mediocentro izquierdo, y N'Golo Kanté, mediocampista, Fabinho también mediocampista, Cristiano Ronaldo, Sadio Mané, Karim Benzema, Malcom, Otávio, Roberto Firmino y muchos otros más.



### Cierre de transferencias

El último día del mercado de fichajes en Europa volvió a dar que hablar con incorporaciones importantes en equipos de nivel y algunas sorpresas de cara a lo que será la competencia en el 2023/24. Liverpool ha fichado al centrocampista Ryan Gravenberch, procedente de Bayern Munich, por 40 millones de euros, Manchester City al medio centro internacional portugués Matheus Nunes (Wolverhampton) por 62 millones de euros, Ansu Fati completó su fichaje por el Brighton, cedido hasta final de curso desde Barcelona.

## Los mejores de la UEFA



Los Premios UEFA 2023 se otorgaron después de la realización del sorteo de la Fase de Grupos de la UEFA Champions League en la gala del organismo europeo de fútbol. De todos los nominados, donde estaba incluido Lionel Messi, el presidente Aleksander Ceferin fue el encargado de dar a conocer a todos los ganadores. La gala de los Premios UEFA 2023 se llevó a cabo en Montecarlo para condecorar a los mejores de la temporada 2022-23 en el fútbol europeo. Sarina Wiegman se llevó el Premio UEFA por su labor como entrenadora de la selección de Inglaterra al ganar la Euro Femenina 2022, la Finalissima 2023 y ser subcampeona del Mundial Femenil Australia/Nueva Zelanda 2023. Pep Guardiola ganó el Premio UEFA por su consecución del triplete con el Manchester City, el primero en la historia del club, al ganar Premier League, FA Cup y la anhelada Champions League.



### Otros ganadores UEFA

La futbolista del Barcelona, Aitana Bonmatí fue la ganadora del Premio UEFA por la gran temporada que tuvo con el conjunto español al ganar la Champions League Femenina y el Mundial Femenil Australia/Nueva Zelanda 2023. Erling Haaland se llevó el Premio UEFA tras su primera temporada en la Premier League con el Manchester City. Miroslav Klose fue condecorado por su paso en el fútbol donde fue campeón del mundo en Brasil 2014 y máximo goleador en la historia de los Mundiales.



### Clasificados a la Copa de Europa

Fueron 26 clubes los que clasificaron de manera directa a la fase de grupos de la Copa de Europa a los que se sumaron los seis ganadores de los Playoffs. En total estarán 32 conjuntos. El Grupo F se perfila como el Grupo de la Muerte con PSG, Borussia Dortmund, AC Milan y Newcastle, pero no menos difícil el Grupo E de Feyenoord, Atlético de Madrid, Lazio y Celtic. España es la que más representantes tendrá en la fase de grupos de la UEFA Champions League 2023-2024 con cinco equipos; Atlético de Madrid, Barcelona, Real Madrid, Real Sociedad y Sevilla.



### Cristiano Ronaldo goleador de la historia

Cristiano Ronaldo no para y volvió a ser figura en la goleada del Al Nassr por 1-5 ante el Al Hazm al sumar un gol y dos buenas asistencias para que su equipo lograra su tercera victoria en fila en la Liga de Arabia Saudita. Esto le permitió a CR7 convertirse en el primer jugador en la historia en alcanzar los 850 goles dentro de una carrera profesional.

### ¿Qué es lo que le queda a Messi tras conquistar todo?

En diciembre de 2022, Leo tocó el cielo con las manos luego de haber conquistado el mundial de Catar con la albiceleste siendo el capitán. Ganarlo todo parece ser el fin de una carrera gloriosa para cualquier deportista; y coronar esto con una copa del mundo puede serlo aún más. Sin embargo, ¿qué viene para Lionel Messi en la selección argentina tras haber conquistado cada uno de los trofeos por los que ha competido? Pues, aún hay más. Si hay alguien que se ha caracterizado por no cansarse de ganar galardones individuales y colectivos en el planeta fútbol, ese es el capitán del Inter Miami. Si bien ya no tiene nada nuevo que añadir a su palmarés con la camiseta albiceleste, su ambición lo lleva a buscar más y más.



### Colombiano Julián Quiñones en la selección mexicana

Julián Quiñones entrenará con la Selección Mexicana durante la fecha FIFA del mes de septiembre, lo que será su primera experiencia con el Tri. De acuerdo a información de Gibrán Araige de TUDN, la Federación Mexicana de Fútbol gestionó que el colombiano estuviera unos días en el Centro de Alto Rendimiento con el resto de la lista llamada por Jaime Lozano. A pesar de no tener aún carta de naturalización, su concentración como sparring no es impedimento al no estar convocado de forma oficial y no se viola ninguna norma o regla de FIFA.

## DEPORTES Y MÁS CON

# MARINO

### RADIO EN VIVO

EN VIVO →
ENLACE RADIO EN VIVO

Lunes a Viernes 11:00 am a 12:30 pm en vivo en WUNR 1600 AM RADIO INTERNATIONAL y en repetición exclusivamente en nuestra pagina a las 5:00 pm

www.deportesymasconmarino.com





TICKETS ON SALE-BOLETAS A LA VENTA: <https://www.eventbrite.com/e/nslba-12th-annual-gala-dinner-tickets-652947482497?>

VIP SPONSORS-AUSPICIADORES VIP



NORTH SHORE LATINO BUSINESS ASSOCIATION-CENTER



Para Auspiciar o Información General / To Sponsor or General Information  
**781-596-8600 Email: [mynslba@gmail.com](mailto:mynslba@gmail.com)**